

Lieferwagen (Fahrgestell)

MITSUBISHI

Canter - FC 35 B

CH 3935 07

Hersteller MITSUBISHI MOTORS CORPORATION, Tokyo / Japan  
 Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "FC 212 ." (C = Achsabstand 2750 mm)  
 vor Fahrgestell-Nummer: "FC 212 ." (E = Achsabstand 3280 mm)  
 Herstellerplakette in Kabine, rechts am hinteren Türpfosten  
 Fahrgestellnummer links, vorn seitlich am Längsträger, hinter Vorderrad  
 Motorkennzeichen "4G54" rechts, vorn seitlich am Block, unter 1. Zündkerze  
 Hauptimporteur MMC AUTOCOMBILE AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur  
 Geprüftes Fahrzeug FC212E - 50001

Fahrgestell		Motor	
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	6
Lenkung	mechanisch		
Getriebe	mechanisch synchronisiert		
Anzahl Gänge	5	Achsantrieb	auf Hinterräder
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder		
Hilfsbremse	1. + 2. Kreis der Betriebsbremse		
Feststellbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	Niveauekontrolle mit kombinierter Kontrolllampe		
Karosserie		Frontlenkerkabine	
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	km/h
Sicherheitsgurten **)	A4(E) + B(E)		Rückspiegel /links/rechts
Unterlegkeil	-		
Diebstahlsicherung	-		
Anzahl Plätze	i 3 v 3	M	h
Masse g)	innen	aussen	
Länge	5780	Achsabstand	3280 / (2750)
Breite	2000	Doppelachse	v h
Hohe	2040	Spurweite	v 1630 h 1435
Uabernang	s	Spurweite	v h
	v		h
	h	Spurkreis ø	i 13200 r 13100
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			
Motor	MITSUBISHI	Typ	4G54
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bonnrung	21,1	Hub	98,0
Hubraum	2554	Steuer-PS	13,01
Leistungs-kW	76 DIN	bei U/min	4500
Lärm			
Standmessung	77	dB/A bei U/min	3375 *)
Schalldämpfer	1 Topf, 455x224x160		
Abgasprüfung *)	ECE-15/03 (EMPA), 2,4 g CO bei 700 U/min.		
Entstörung	BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"		
Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1080	640	1720 g)
Nutzlast	(Leergewicht des gepr. Fahrgestells)		
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	1750	2700	3500
Reifengrösse	6,50 R 16	6,50 R 16	(Varianten *)
Ply / bar	10 / 5,0	10 / 5,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	1950	3800	
für V max	125	125	
Garantierte Anhanglast gebremst	2000		
Garantierte Anhanglast ungebremst	1000		
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhanglast	2000 (IA 5,29)		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	120 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen			

§)

Ausrüstung

Fernlichter CR (E)

Abblendlichter CR (E)

Standlichter A (E)

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)

Rückstrahler v - s h I (E)

Markierlichter v - s h -

Zusätzliche Lichter R (E) Zusatzfernlichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat

Scheibenwischer 2/ Blatt mit/ohne Waschanlage

Warnvorrichtungen 1/ Knight KM 115 E2  
oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen

Marke und Typ MITSUBISHI Canter - FC 35 B

Typenscheinnummer CH 3935 07

Karosserie je nach Aufbau

Plätze total 3 vorn 3

Leergewicht n. Waagschein Treibstoff B

Nutzlast je n. Aufbau Steuer-PS 13,01

Gesamtgewicht 3500 Hubraum 2554

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Lärm / Abgas : siehe auch EK
- +) Reifenvariante : 6.50 - 16 C SPR, v= 1800 (2,45) h= 3400 (4,25), Vmax 120 km/h
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren.  
Kotflügelverlängerungen oder Kotschutzklappen für Vorderräder erforderlich, hinten je nach Aufbau
- \*\*\*) Sicherheitsgurtenverankerungspunkte nach ECE-Reglement Nr. 14 geprüft (Prüfbericht ISB vom 9.9.1981)

Ersetzt TS CH 3935 07 vom 19.01.81  
Geprüfte Anhängelast  
(08.10.82)

Ort und Datum der Prüfung Zürich, 19.01.1981

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

M I T S U B I S H I

Canter - FC 35 B

CH 3935 07

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 30.03.83 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Lärmdämpfung : - Motorraumabschlussblende an Kabinenrückwand mit  
Wärmedämmmaterial belegt;  
- Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte  
Standmessung : 74,0 dB/A bei 3375 U/min.

Abgasprüfung : gem. BAV : 2,4 % CO bei 700 U/min.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  <b>30) Lieferwagen</b> Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication  <b>MITSUBISHI</b>	C Typ Type  <b>Canter - FC 35 B</b>	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>3935 07</b>
---	--	---	--

E M I S S I O N S K A R T E (SK)  
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A            min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
4G54	m5	5,29	79,5	77      3375	

(22.10.81)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boite de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % min <sup>-1</sup>	Bemerkungen Remarques
			K CO	L CH	M NO			
B 4G54	F m5	G 5,29	K 101,7	L 7,7	M 10,8	N 2,4	700	R

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 19.01.81

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique  MITSUBISHI	C Typ Modell Type Modèle  Canter - FC 35 B	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3935 07
--	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
4G54	m5	5,29	79,0	74,0 3375	aa)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N		R Bemerkungen Remarques
			Emissionen in g/km Emissions en g/km			Leerlauf Ralenti		
			CO	HC	NO	CO	min-1	
4G54	m5	5,29	-	-	-	2,4	700	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 30.03.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation